

# Europeiska unionens officiella tidning

# L 120



Svensk utgåva

## Lagstiftning

femtiosjätte årgången

1 maj 2013

Innehållsförteckning

### II Icke-lagstiftningsakter

#### FÖRORDNINGAR

- ★ **Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 396/2013 av den 30 april 2013 om ändring av förordning (EU) nr 1014/2010 vad gäller vissa krav för övervakningen av koldioxidutsläpp från nya personbilar <sup>(1)</sup> ..... 1**
- ★ **Kommissionens förordning (EU) nr 397/2013 av den 30 april 2013 om ändring av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 443/2009 när det gäller övervakning av koldioxidutsläpp från nya personbilar <sup>(1)</sup> ..... 4**
- ★ **Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 398/2013 av den 30 april 2013 om ändring av förordning (EG) nr 883/2006 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1290/2005 när det gäller utbetalningsställets räkenskaper, utgiftsdeklarationer och inkomstdeklarationer samt villkoren för ersättning för utgifter inom ramen för EGFJ och EJFLU ..... 9**
- Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 399/2013 av den 30 april 2013 om fastställande av schablonimportvärden för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker ..... 11
- Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 400/2013 av den 30 april 2013 om fastställande av importtullar inom spannmålssektorn som skall gälla från och med den 1 maj 2013 ..... 13

Pris: 3 EUR

(forts. på nästa sida)

(<sup>1</sup>) Text av betydelse för EES

# SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

BESLUT

2013/213/EU:

- ★ **Kommissionens genomförandebeslut av den 29 april 2013 om ändring av beslut 2010/221/EU vad gäller godkännande av nationella åtgärder för att förhindra att herpesvirus OsHV-1 μvar förs in i vissa områden i Irland och Förenade kungariket [delgivet med nr C(2013) 2381] <sup>(1)</sup> . . . . .** 16

**Meddelande till läsarna – Rådets förordning (EU) nr 216/2013 av den 7 mars 2013 om elektroniskt offentliggörande av Europeiska unionens officiella tidning . . . . .** s3

---

**Meddelande** (se omslagets tredje sida)



---

<sup>(1)</sup> Text av betydelse för EES

## II

(Icke-lagstifningsakter)

## FÖRORDNINGAR

## KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 396/2013

av den 30 april 2013

om ändring av förordning (EU) nr 1014/2010 vad gäller vissa krav för övervakningen av koldioxidutsläpp från nya personbilar

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 443/2009 av den 23 april 2009 om utsläppsnormer för nya personbilar som del av gemenskapens samordnade strategi för att minska koldioxidutsläppen från lätta fordon <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 8.9 första stycket, och

av följande skäl:

- (1) Med erfarenheterna från övervakningen av koldioxidutsläpp från nya personbilar under 2010 och 2011 som underlag, ändrades bilaga II till förordning (EG) nr 443/2009 för att förenkla insamling av relevanta uppgifter och ge tillverkare medel att verifiera uppgifterna.
- (2) För att övervakningen av koldioxidutsläpp ska bli enhetlig, är det lämpligt att anpassa kommissionens förordning (EU) nr 1014/2010 av den 10 november 2010 om övervakning och rapportering av uppgifter om registrering av nya personbilar i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 443/2009 <sup>(2)</sup> till de ändringar som gjorts av bilaga II till förordning (EG) nr 443/2009.
- (3) Förordning (EU) nr 1014/2010 bör därför ändras i enlighet med detta.
- (4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från kommittén för klimatförändringar.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Förordning (EU) nr 1014/2010 ska ändras på följande sätt:

1. I artikel 3 ska punkt 7 ersättas med följande:

”7. Om fordonet har axlar med olika spårvidd ska medlemsstaten rapportera den maximala spårvidden under parametern ”Styraxelns spårvidd” eller ”Den andra axelns spårvidd” i de detaljerade övervakningsuppgifterna.”

2. Artikel 5 ska ersättas med följande:

*”Artikel 5*

**Medlemsstaternas behandling av uppgifter**

När medlemsstaterna tar fram de detaljerade övervakningsuppgifterna ska följande ingå:

- a) För varje fordon med specifika koldioxidutsläpp på mindre än 50 g/km: Antalet fordon registrerade utan tillämpning av de multiplikationsfaktorer som anges i artikel 5 i förordning (EG) nr 443/2009.
- b) För varje fordon som är avsett att drivas med etanol (E85): De specifika koldioxidutsläppen utan tillämpning av 5 % koldioxidutsläppsminskning för sådana fordon i enlighet med artikel 6 i förordning (EG) nr 443/2009.
- c) För varje fordon utrustat med innovativ teknik: De specifika koldioxidutsläppen utan beaktande av koldioxidutsläppsminskning genom innovativ teknik som beviljats i enlighet med artikel 12 i förordning (EG) nr 443/2009.

De detaljerade övervakningsuppgifterna ska rapporteras med den noggrannhet som anges i tabellen i bilaga II till denna förordning.”

<sup>(1)</sup> EUT L 140, 5.6.2009, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 293, 11.11.2010, s. 15.

3. Artikel 7 ska ersättas med följande:

"Artikel 7

**Fordon som inte omfattas av EG-typgodkännande**

1. Om personbilar omfattas av nationellt typgodkännande av små serier i enlighet med artikel 23 i direktiv 2007/46/EG eller enskilda typgodkännanden i enlighet med artikel 24 i det direktivet ska medlemsstaterna informera kommissionen om respektive antal sådana bilar som registrerats på deras territorium, i enlighet med vad som anges i första tabellen i del C i bilaga II till förordning (EG) nr 443/2009.

2. Medlemsstaterna får komplettera de detaljerade övervakningsuppgifterna för de fordon som avses i punkt 1,

och ska i så fall använda en av följande beteckningar i stället för tillverkarens namn:

a) "AA-IVA" för rapportering av fordonstyper som godkänts enskilt.

b) "AA-NSS" för rapportering av fordonstyper som godkänts i små serier."

4. Bilagorna I och II till förordning (EU) nr 1014/2010 ska ersättas med texten i bilagan till denna förordning.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 april 2013.

På kommissionens vägnar  
José Manuel BARROSO  
Ordförande

---

## BILAGA

## "BILAGA I

## Uppgiftskällor

Parameter	Intyg om överensstämmelse (del I, mall A1, A2 eller B, beroende på vad som är lämpligt, i bilaga IX till direktiv 2007/46/EG)	Typgodkännandedokumentation (direktiv 2007/46/EG)
Tillverkare	Avsnitt 0.5	Bilaga III, del I, avsnitt 0.5
Typgodkännandenummer och dess utvidgning(ar)	Avsnitt 0.10	Typgodkännandeintyg enligt specifikationen i bilaga VI
Typ	Avsnitt 0.2	Bilaga III, del I, avsnitt 0.2
Variant	Avsnitt 0.2	Bilaga III, del II
Version	Avsnitt 0.2	Bilaga III, del II
Fabrikat	Avsnitt 0.1	Bilaga III, del I, avsnitt 0.1
Handelsbeteckning	Avsnitt 0.2.1	Bilaga III, del I, avsnitt 0.2.1
Typgodkänd fordonskategori	Avsnitt 0.4	Bilaga III, del I, avsnitt 0.4
Vikt (kg)	Avsnitt 13	Bilaga III, del I, avsnitt 2.6 <sup>(1)</sup>
Specifika koldioxidutsläpp (g/km) <sup>(2)</sup>	Avsnitt 49.1	Bilaga VIII, avsnitt 3
Hjulbas (mm)	Avsnitt 4	Bilaga III, del I, avsnitt 2.1 <sup>(1)</sup>
Styraxelns spårvidd – den andra axelns spårvidd (mm)	Avsnitt 30	Bilaga III, del I, avsnitt 2.3.1 och 2.3.2 <sup>(3)</sup>
Bränsletyp	Avsnitt 26 (eller 23)	Bilaga III, del I, avsnitt 3.2.2.1
Driftsätt	Avsnitt 26.1 (eller 23.1)	Bilaga III, del I, avsnitt 3.2.2.4
Cylindervolym (cm <sup>3</sup> )	Avsnitt 25	Bilaga III, del I, avsnitt 3.2.1.3
Elförbrukning (Wh/km)	Avsnitt 49.2	

<sup>(1)</sup> I enlighet med artikel 3.8 i denna förordning.

<sup>(2)</sup> I enlighet med artikel 3.4 i denna förordning.

<sup>(3)</sup> I enlighet med artikel 3.7 och 3.8 i denna förordning.

## BILAGA II

## Tabeller över uppgifternas noggrannhet

Den noggrannhet som krävs för de detaljerade övervakningsuppgifter som ska rapporteras i enlighet med artikel 2

Koldioxid (g/km)	Heltal
Vikt (kg)	Heltal
Hjulbas (mm)	Heltal
Styraxelns spårvidd – den andra axelns spårvidd (mm)	Heltal
Utsläppsminskning genom innovativ teknik (g/km)	Avrundat till närmaste decimal"

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 397/2013

av den 30 april 2013

## om ändring av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 443/2009 när det gäller övervakning av koldioxidutsläpp från nya personbilar

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 443/2009 av den 23 april 2009 om utsläppsnormer för nya personbilar som del av gemenskapens samordnade strategi för att minska koldioxidutsläppen från lätta fordon <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 8.9 andra stycket, och

av följande skäl:

- (1) Erfarenheterna från övervakningen av koldioxidutsläpp från nya personbilar under 2010 och 2011 visar att en exakt beräkning av de genomsnittliga specifika utsläppen och de specifika utsläppsmålen endast är möjlig på grundval av de detaljerade uppgifter som avses i artikel 8.1 i förordning (EG) nr 443/2009. Det är därför lämpligt att justera de sammanställda uppgifter som anges i den första tabellen i del C i bilaga II till förordning (EG) nr 443/2009 så att de endast omfattar de uppgifter som krävs för genomförandet av den förordningen.
- (2) För att förbättra både kvalitet och noggrannhet när det gäller övervakningen av koldioxidutsläpp från personbilar är det dock nödvändigt att närmare ange vissa av parametrarna för de uppgifter som krävs och lägga till andra parametrar som hittills har övervakats på frivillig basis.
- (3) Ett inbegripande av typgodkännandenumret som en uppgiftsparameter som måste övervakas och rapporteras kan förbättra möjligheterna för tillverkare att kontrollera de preliminära beräkningarna av respektive genomsnittliga specifika utsläpp och specifika utsläppsmål och, som en följd därav, att säkerställa noggrannheten i den slutliga sammanställningen av uppgifter.
- (4) Personbilar med nationellt godkännande i små serier i enlighet med artikel 23 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2007/46/EG av den 5 september 2007 om fastställande av en ram för godkännande av motorfordon och släpvagnar till dessa fordon samt av system, komponenter och separata tekniska enheter som är avsedda

för sådana fordon (ramdirektiv) <sup>(2)</sup> eller bilar som godkänns enskilt i enlighet med artikel 24 i det direktivet beaktas inte vid beräkningen av en tillverkares genomsnittliga specifika utsläpp. Det är emellertid viktigt att övervaka antalet av dessa fordon på ett konsekvent sätt för att bedöma om de eventuellt påverkar övervakningsförfarandet och uppnåendet av EU:s genomsnittliga mål för koldioxidutsläpp. Det sammanlagda antalet sådana registreringar bör därför lämnas på årsbasis.

- (5) Det bör också säkerställas att övervakningen av koldioxidutsläpp från personbilar stämmer överens med den som gäller för lätta nyttofordon enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 510/2011 av den 11 maj 2011 om fastställande av utsläppsnormer för nya lätta nyttofordon som ett led i unionens samordnade strategi för att minska koldioxidutsläppen från lätta fordon <sup>(3)</sup> genom att som obligatoriska kontrollparametrar även inbegripa slagvolymen och elenergiförbrukningen, utöver typgodkännandenumret. Om intyget om överensstämmelse inte används som främsta uppgiftskälla och uppgifterna tas bland annat från typgodkännandedokument bör det förtydligas att uppgifterna i dessa fall måste överensstämma med uppgifterna i intygen om överensstämmelse.
- (6) För att säkerställa att dessa ändringar kan beaktas vid övervakningen av uppgifterna 2013 är det lämpligt att föreskriva ett ikraftträdande senast den sjunde dagen efter det att denna förordning har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.
- (7) Förordning (EG) nr 443/2009 bör därför ändras i enlighet med detta.
- (8) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från kommittén för klimatförändringar.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

## Artikel 1

Bilaga II till förordning (EG) nr 443/2009 ska ersättas med texten i bilagan till denna förordning.

<sup>(1)</sup> EUT L 140, 5.6.2009, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 263, 9.10.2007, s. 1.

<sup>(3)</sup> EUT L 145, 31.5.2011, s. 1.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 april 2013.

På kommissionens vägnar  
José Manuel BARROSO  
Ordförande

---

## BILAGA

Bilaga II till förordning (EG) nr 443/2009 ska ersättas med följande:

## "BILAGA II

**ÖVERVAKNING OCH RAPPORTERING AV UTSLÄPP****DEL A – Insamling av uppgifter om nya personbilar och fastställande av koldioxidövervakningsinformation**

1. Medlemsstaterna ska för varje kalenderår registrera följande detaljerade uppgifter för varje ny personbil som registreras på deras territorium:
  - a) Tillverkare.
  - b) Typgodkännandenummer och dess utvidgning(ar).
  - c) Typ, variant och version.
  - d) Fabrikat och handelsnamn.
  - e) Typgodkänd fordonskategori.
  - f) Det sammanlagda antalet nya registreringar.
  - g) Vikt.
  - h) De specifika koldioxidutsläppen.
  - i) Avtryck: Hjulbasen, styraxelns spårvidd och den andra axelns spårvidd.
  - j) Bränsletyp och driftsätt.
  - k) Slagvolym.
  - l) Elenergiförbrukning.
  - m) Kod för innovativ teknik eller grupp av innovativa tekniker och de minskade koldioxidutsläppen på grund av denna teknik.
2. De detaljerade uppgifter som avses i punkt 1 ska hämtas ur intyget om överensstämmelse för den berörda personbilen eller överensstämma med det intyg om överensstämmelse som utfärdats av tillverkaren för den berörda personbilen. Om intyget om överensstämmelse inte används, ska medlemsstaterna vidta lämpliga åtgärder för att se till att övervakningsförfarandet är tillräckligt noggrant. Om både ett minimivärde och ett maximivärde anges för vikten eller de avtrycksvärden som avses i punkt 1 i för den berörda personbilen ska medlemsstaterna endast använda maximivärdet för de syften som avses i denna förordning. När det gäller fordon som körs på två olika bränslen (bensin/gas), vars överensstämmelseintyg innehåller uppgifter om de specifika koldioxidutsläppen för både bensin och gas, ska medlemsstaterna enbart använda det värde som uppmätts för gas.
3. Medlemsstaterna ska för varje kalenderår fastställa följande:
  - a) Källorna för de detaljerade uppgifter som avses i punkt 1.
  - b) Det sammanlagda antalet nya registreringar av nya personbilar som omfattas av EG-typgodkännandebestämmelser.
  - c) Det sammanlagda antalet nya registreringar av nya personbilar som godkänts enskilt.
  - d) Det sammanlagda antalet nya registreringar av nya personbilar med nationellt godkännande i små serier.
  - e) Andelen av alla bensinstationer i respektive territorium som tillhandahåller E85.

**DEL B – Metoder för att fastställa övervakningsinformation för koldioxidutsläppen från nya personbilar**

Den övervakningsinformation som medlemsstaterna är skyldiga att fastställa i enlighet med del A punkterna 1 och 3 ska fastställas enligt de metoder som anges i denna del.

## 1. Antal registrerade nya personbilar

Medlemsstaterna ska fastställa antalet nya personbilar som registrerats på deras territorium under det berörda övervakningsåret uppdelat i fordon som omfattas av EG:s typgodkännande, enskilda godkännanden och nationellt godkännande av små serier.



## 2. De nya personbilarnas spridning på olika versioner

För varje version av varje variant av varje typ av ny personbil ska antalet nyregistrerade personbilar och de detaljerade uppgifter som avses i del A punkt 1 registreras.

3. De bensinstationer i deras territorium som levererar E85-bränslen ska anges i enlighet med artikel 6 i kommissionens förordning (EU) nr 1014/2010 <sup>(1)</sup>.**DEL C – Formulär för dataöverföring**

För varje år ska medlemsstaterna enligt följande format rapportera de uppgifter som anges i del A punkterna 1 och 3:

Sammanställda uppgifter inbegripet de allmänna uppgifter som anges i del A punkt 3

Medlemsstat <sup>(1)</sup>	
Budgetår	
Uppgiftskälla	
Det sammanlagda antalet nya registreringar av nya personbilar som omfattas av EG-typgodkännandebestämmelser	
Det sammanlagda antalet nya registreringar av nya personbilar som godkänts enskilt	
Det sammanlagda antalet nya registreringar av nya personbilar med nationellt godkännande i små serier	
Andelen av alla bensinstationer som tillhandahåller E85 i enlighet med artikel 6.1 i förordning (EU) nr 1014/2010	
Totalt antal bensinstationer som tillhandahåller E85 om andelen av dessa stationer överskrider 30 % av alla bensinstationer i enlighet med artikel 6.2 i förordning (EU) nr 1014/2010	

<sup>(1)</sup> ISO 3166 alpha-2-koder med undantag för Grekland och Förenade kungariket som har koderna "EL" respektive "UK".

<sup>(1)</sup> EUT L 293, 11.11.2010, s. 15.

Detaljerade uppgifter som anges i del A punkt 1:

År	Tillverkarens namn EU-standardbenämning	Tillverkarens namn Tillverkarens benämning	Tillverkarens namn Nationell registerbenämning	Typgodkännandenummer (TAN) och dess utvidgning(ar)	Typ	Variant	Version	Fabrikat	Handelsnamn	Typgodkänd fordonskategori	Det sammanlagda antalet nya registreringar	Vikt (kg)	Specifika koldioxidutsläpp (g/km)	Hjulbas (mm)	Styraxelns spårvidd (mm)	Övriga styraxlars spårvidd (mm)	Bränsletyp (l)	Driftsätt (l)	Slagvolym (cm <sup>3</sup> )	Elenergiförbrukning (Wh/km)	Innovativ teknik eller grupp innovativa tekniker (kod) (2)	Utsläppsminskning genom innovativ teknik (g/km) (2)
År 1	Tillv. 1	Tillv. 1	Tillv. 1	TAN 1	Typ 1	Variant 1	Version 1	::	::	::	::	::	::	::	::	::	::	::	::	::	::	::
År 1	Tillv. 1	Tillv. 1	Tillv. 1	TAN 1	Typ 1	Variant 1	Version 2	::	::	::	::	::	::	::	::	::	::	::	::	::	::	::
År 1	Tillv. 1	Tillv. 1	Tillv. 1	TAN 1	Typ 1	Variant 2	Version 1	::	::	::	::	::	::	::	::	::	::	::	::	::	::	::
År 1	Tillv. 1	Tillv. 1	Tillv. 1	TAN 1	Typ 1	Variant 2	Version 2	::	::	::	::	::	::	::	::	::	::	::	::	::	::	::

(1) I enlighet med artikel 6.  
(2) I enlighet med artikel 12.”

## KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 398/2013

av den 30 april 2013

**om ändring av förordning (EG) nr 883/2006 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1290/2005 när det gäller utbetalningsställets räkenskaper, utgiftsdeklarationer och inkomstdeklarationer samt villkoren för ersättning för utgifter inom ramen för EGFJ och EJFLU**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1290/2005 av den 21 juni 2005 om finansieringen av den gemensamma jordbrukspolitikens (1), särskilt artikel 42, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EG) nr 883/2006 (2) anges vissa specifika villkor och regler för bl.a. utbetalningsställets räkenskaper och utgifts- och inkomstdeklarationer och kommissionens ersättningar för utgifter enligt förordning (EG) nr 1290/2005.
- (2) Enligt artikel 26.5 i förordning (EG) nr 1290/2005 ska kommissionen göra mellanliggande betalningar senast 45 dagar efter det att en utgiftsdeklaration som uppfyller villkoren i punkt 3 i samma artikel har diarieförts.
- (3) När kommissionen har begärt ytterligare information från en medlemsstat avseende i synnerhet oenigheter, tolkningsskillnader eller inkonsekvenser när det gäller en utgiftsdeklaration får kommissionen i enlighet med artikel 16.4 i förordning (EG) nr 883/2006 avbryta tidsfristen för betalningar enligt artikel 26.5 i förordning (EG) nr 1290/2005 för hela eller en del av det belopp för vilket betalning begärts, till dess att utgiftsdeklarationen för den följande perioden inkommer.
- (4) För att säkerställa att unionens medel används enligt gällande regler får kommissionen i enlighet med artikel 59.6 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU, Euratom) nr 966/2012 av den 25 oktober 2012 om finansiella regler för unionens allmänna budget och om upphävande av rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 (3) avbryta betalningsfrister eller ställa in betalningar enligt villkoren i sektorsspecifika regler.
- (5) Enligt artikel 9.2 i förordning (EG) nr 1290/2005 ska kommissionen kontrollera att system för förvaltning och kontroll finns och fungerar väl i medlemsstaterna,

och den ska minska eller tillfälligt ställa in mellanliggande betalningar, särskilt när dessa system uppvisar brister. Vidare får kommissionen enligt artiklarna 27 och 27a i samma förordning minska eller tillfälligt ställa in mellanliggande betalningar när en medlemsstat inte i tillräcklig utsträckning efterkommer en begäran att lämna ytterligare information.

- (6) För att skydda unionens ekonomiska intressen när det gäller Europeiska garantifonden för jordbruket och Europeiska jordbruksfonden för landsbygdsutveckling är det lämpligt att utvidga det antal fall enligt artikel 16.4 i förordning (EG) nr 883/2006 där tidsfristen för mellanliggande betalningar får avbrytas, så att artikeln också täcker situationer där den information som lämnats till kommissionen tyder på att det finns oegentligheter i samband med en begäran om betalning eller funktionsbrister i en medlemsstats system för förvaltning och kontroll.
- (7) Förordning (EG) nr 883/2006 bör därför ändras i enlighet med detta.
- (8) Kommittén för jordbruksfonderna har inte avgivit något yttrande inom den tid som dess ordförande har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

Artikel 16.4 i förordning (EG) nr 883/2006 ska ersättas med följande:

”4. I de fall ytterligare kontroller krävs till följd av oenigheter, tolkningsskillnader eller inkonsekvenser när det gäller en utgiftsdeklaration för en referensperiod, t.ex. beroende på att den information som krävs enligt förordning (EG) nr 1698/2005 och dess tillämpningsföreskrifter inte har lämnats, eller till följd av att det finns tecken på att utgifter som förts upp i utgiftsdeklarationen har samband med en oegentlighet med allvarliga ekonomiska konsekvenser eller tecken som tyder på att det finns funktionsbrister i det system för förvaltning och kontroll som används inom politiken för landsbygdsutveckling, ska den berörda medlemsstaten på begäran av kommissionen lämna ytterligare information inom en period som anges i begäran med hänsyn till hur allvarligt problemet är. Denna ytterligare information ska lämnas via det skyddade system för utbyte av information som avses i artikel 15 andra stycket i den här förordningen.

Den tidsfrist för betalningar som fastställs i artikel 26.5 i förordning (EG) nr 1290/2005 får avbrytas, för hela eller en del av det belopp för vilket betalning begärts, från och med den dag då begäran om information skickas, till och

(1) EUT L 209, 11.8.2005, s. 1.

(2) EUT L 171, 23.6.2006, s. 1.

(3) EUT L 298, 26.10.2012, s. 1.

med den dag då den begärda informationen inkommer, dock som längst fram till dess att utgiftsdeklarationen för den följande perioden inkommer.

har missbrukats, får kommissionen ställa in eller minska betalningarna i enlighet med artikel 27.3 i förordning (EG) nr 1290/2005.”

När den berörda medlemsstaten inte besvarar begäran om ytterligare information inom den period som anges i begäran eller om svaret bedöms vara otillräckligt eller visar att de tillämpliga reglerna inte har iakttagits eller att unionens medel

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 april 2013.

*På kommissionens vägnar*

José Manuel BARROSO

*Ordförande*

---

**KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 399/2013****av den 30 april 2013****om fastställande av schablonimportvärden för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter ("förordningen om en samlad marknadsordning")<sup>(1)</sup>,

med beaktande av kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 av den 7 juni 2011 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1234/2007 vad gäller sektorn för frukt och grönsaker och sektorn för bearbetad frukt och bearbetade grönsaker<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 136.1, och

av följande skäl:

- (1) I genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 fastställs, i enlighet med resultatet av de multilaterala handelsför-

handlingarna i Uruguayrundan, kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärden vid import från tredjeländer, för de produkter och de perioder som anges i del A i bilaga XVI till den förordningen.

- (2) Varje arbetsdag fastställs ett schablonimportvärde i enlighet med artikel 136.1 i genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 med hänsyn till varierande dagliga uppgifter. Denna förordning bör därför träda i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De schablonimportvärden som avses i artikel 136 i genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 fastställs i bilagan till denna förordning.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 april 2013.

På kommissionens vägnar  
För ordföranden

Jerzy PLEWA

Generaldirektör för jordbruk och  
landsbygdsutveckling

<sup>(1)</sup> EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 157, 15.6.2011, s. 1.

## BILAGA

## Schablonimportvärden för bestämning av ingångsriset för vissa frukter och grönsaker

(euro/100 kg)

KN-nummer	Kod för tredjeland <sup>(1)</sup>	Schablonimportvärde
0702 00 00	MA	77,1
	TN	92,5
	TR	125,9
	ZZ	98,5
0707 00 05	AL	65,0
	EG	158,2
	TR	130,2
	ZZ	117,8
0709 93 10	TR	99,6
	ZZ	99,6
0805 10 20	EG	54,2
	IL	71,6
	MA	51,2
	TN	67,7
	TR	70,6
	ZZ	63,1
0805 50 10	TR	97,0
	ZA	116,4
	ZZ	106,7
0808 10 80	AR	117,9
	BR	105,7
	CL	127,3
	CN	74,1
	MK	30,3
	NZ	136,2
	US	202,0
	ZA	109,7
	ZZ	112,9

<sup>(1)</sup> Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1833/2006 (EUT L 354, 14.12.2006, s. 19). Koden ZZ står för "övrigt ursprung".

## KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 400/2013

av den 30 april 2013

om fastställande av importtullar inom spannmålssektorn som skall gälla från och med den 1 maj 2013

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter ("förordningen om en samlad marknadsordning")<sup>(1)</sup>,med beaktande av kommissionens förordning (EU) nr 642/2010 av den 20 juli 2010 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1234/2007 vad avser importtullarna inom spannmålssektorn<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 2.1, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 136.1 i förordning (EG) nr 1234/2007 ska importtullen för produkter som omfattas av KN-numren 1001 19 00, 1001 11 00, ex 1001 91 20 (vanligt vete, för utsäde), ex 1001 99 00 (vanligt vete av hög kvalitet, av annat slag än för utsäde), 1002 10 00, 1002 90 00, 1005 10 90, 1005 90 00, 1007 10 90 samt 1007 90 00 motsvara det interventionspris som gäller för sådana produkter vid import och ökas med 55 % minus det cif-importpris som gäller för sändningen i fråga. Denna tull får dock inte vara högre än tullsatsen i Gemensamma tulltaxan.
- (2) För beräkning av den importtull som avses i artikel 136.1 i förordning (EG) nr 1234/2007 ska enligt punkt 2 i den artikeln representativa cif-importpriser upprättas regelbundet för produkterna i fråga.

- (3) Enligt artikel 2.2 i förordning (EU) nr 642/2010 ska importtullen för produkter som omfattas av KN-numren 1001 19 00, 1001 11 00, ex 1001 91 20 (vanligt vete, för utsäde), ex 1001 99 00 (vanligt vete av hög kvalitet, av annat slag än för utsäde), 1002 10 00, 1002 90 00, 1005 10 90, 1005 90 00, 1007 10 90 samt 1007 90 00 beräknas på det dagliga representativa cif-importpris som fastställs på det sätt som anges i artikel 5 i den förordningen.
- (4) De importtullar bör fastställas som ska gälla från och med den 1 maj 2013 och som ska tillämpas till dess att ett nytt fastställande träder i kraft.
- (5) Den här förordningen bör träda i kraft samma dag som den offentliggörs, eftersom denna åtgärd måste tillämpas fortast möjligt efter det att uppdaterade uppgifter har tillhandahållits.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

## Artikel 1

Inom den spannmålssektor som avses i artikel 136.1 i förordning (EG) nr 1234/2007 ska från och med den 1 maj 2013 de importtullar gälla som fastställs i bilaga I till den här förordningen och på grundval av beräkningsgrunderna i bilaga II.

## Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 april 2013.

På kommissionens vägnar  
För ordföranden

Jerzy PLEWA

Generaldirektör för jordbruk och  
landsbygdsutveckling

<sup>(1)</sup> EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 187, 21.7.2010, s. 5.

## BILAGA I

**Importtullar från och med den 1 maj 2013 för de produkter som avses i artikel 136.1 i förordning (EG) nr 1234/2007**

KN-nummer	Varuslag	Importtull <sup>(1)</sup> (EUR/t)
1001 19 00	Durumvete av hög kvalitet	0,00
1001 11 00		
	av medelhög kvalitet	0,00
	av låg kvalitet	0,00
ex 1001 91 20	Vanligt vete, för utsäde	0,00
ex 1001 99 00	Vanligt vete av hög kvalitet, av annat slag än för utsäde	0,00
1002 10 00	Råg	0,00
1002 90 00		
1005 10 90	Utsädesmajs annan än hybridmajs	0,00
1005 90 00	Majs av annat slag än för utsäde <sup>(2)</sup>	0,00
1007 10 90	Sorghum av andra slag än hybrider för utsäde	0,00
1007 90 00		

<sup>(1)</sup> Enligt artikel 2.4 i förordning (EU) nr 642/2010 ska importtullen sätta ned med

- 3 euro/ton om lossningshamnen i unionen ligger vid Medelhavet (bortom Gibraltarsundet) eller vid Svarta havet och varorna anländer från Atlanten eller via Suez-kanalen,
- 2 euro/ton om lossningshamnen i unionen ligger i Danmark, Estland, Irland, Lettland, Litauen, Polen, Finland, Sverige, Förenade kungariket eller vid atlantkusten på den iberiska halvön och varorna anländer från Atlanten.

<sup>(2)</sup> Om villkoren i artikel 3 i förordning (EU) nr 642/2010 är uppfyllda, har importören rätt till en schablonmässig minskning med 24 euro/ton.



## BILAGA II

## Beräkningsgrunder för importtullarna enligt bilaga I

16.4.2013-29.4.2013

## 1. Medelvärden under referensperioden enligt artikel 2.2 i förordning (EU) nr 642/2010:

(EUR/t)

	Vanligt vete <sup>(1)</sup>	Majs	Durumvete, hög kvalitet	Durumvete, medelhög kvalitet <sup>(2)</sup>	Durumvete, låg kvalitet <sup>(3)</sup>
Börs	Minnéapolis	Chicago	—	—	—
Börsnotering	244,04	196,38	—	—	—
Fob-pris USA	—	—	246,90	236,90	216,90
Tillägg för Mexikanska golfen	—	18,91	—	—	—
Tillägg för Stora sjöarna	30,39	—	—	—	—

<sup>(1)</sup> Bidrag med 14 euro/ton ingår (artikel 5.3 i förordning (EU) nr 642/2010).<sup>(2)</sup> Avdrag med 10 euro/ton (artikel 5.3 i förordning (EU) nr 642/2010).<sup>(3)</sup> Avdrag med 30 euro/ton (artikel 5.3 i förordning (EU) nr 642/2010).

## 2. Medelvärden under referensperioden enligt artikel 2.2 i förordning (EU) nr 642/2010:

Fraktkostnad: Mexikanska golfen–Rotterdam 16,34 EUR/t

Fraktkostnad: Stora sjöarna–Rotterdam 50,08 EUR/t

# BESLUT

## KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEBESLUT

av den 29 april 2013

om ändring av beslut 2010/221/EU vad gäller godkännande av nationella åtgärder för att förhindra att herpesvirus OsHV-1  $\mu$ var förs in i vissa områden i Irland och Förenade kungariket

[delgivet med nr C(2013) 2381]

(Text av betydelse för EES)

(2013/213/EU)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av rådets direktiv 2006/88/EG av den 24 oktober 2006 om djurhälsokrav för djur och produkter från vattenbruk och om förebyggande och bekämpning av vissa sjukdomar hos vattenlevande djur <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 43.2, och

av följande skäl:

- (1) Enligt kommissionens beslut 2010/221/EU av den 15 april 2010 om godkännande av nationella åtgärder för att begränsa följderna av vissa sjukdomar hos vattenbruksdjur och vildlevande vattendjur i enlighet med artikel 43 i rådets direktiv 2006/88/EG <sup>(2)</sup> får vissa medlemsstater tillämpa restriktioner för sändningar av vattenlevande djur som släpps ut på marknaden eller importeras för att förhindra att vissa sjukdomar förs in till deras territorier.
- (2) Medlemsstaterna får tillämpa sådana restriktioner förutsatt att de antingen har visat att deras territorium, eller vissa avgränsade områden inom deras territorium, är fria från sådana sjukdomar eller att de har upprättat ett utrotningsprogram för att uppnå en sådan sjukdomsfri situation.
- (3) De restriktioner för herpesvirus OsHV-1  $\mu$ var som föreskrivs i beslut 2010/221/EU är avsedda att tillämpas till och med den 30 april 2013. OsHV-1  $\mu$ var är en ny sjukdom med många osäkerhetsfaktorer, och de övervakningsprogram som godkänts genom det beslutet har

ännu inte utvärderats fullt ut. Den tid under vilken medlemsstaterna får införa särskilda restriktioner för denna sjukdom bör därför förlängas med ytterligare ett år.

- (4) Beslut 2010/221/EU bör därför ändras i enlighet med detta.
- (5) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

### Artikel 1

I artikel 3a.2 i beslut 2010/221/EU ska datumet "den 30 april 2013" ersättas med "den 30 april 2014".

### Artikel 2

Detta beslut ska tillämpas från och med den 1 maj 2013.

### Artikel 3

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 29 april 2013.

På kommissionens vägnar

Tonio BORG

Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> EUT L 328, 24.11.2006, s. 14.

<sup>(2)</sup> EUT L 98, 20.4.2010, s. 7.

#### **MEDDELANDE TILL LÄSARNA**

##### **Rådets förordning (EU) nr 216/2013 av den 7 mars 2013 om elektroniskt offentliggörande av *Europeiska unionens officiella tidning***

I enlighet med rådets förordning (EU) nr 216/2013 av den 7 mars 2013 om elektroniskt offentliggörande av *Europeiska unionens officiella tidning* (EUT L 69, 13.3.2013, s. 1) ska från och med den 1 juli 2013 endast den elektroniska utgåvan av EUT vara giltig och ha rättslig verkan.

När det inte är möjligt att offentliggöra den elektroniska utgåvan av EUT på grund av oförutsedda och exceptionella omständigheter ska den tryckta utgåvan vara giltig och ha rättslig verkan i enlighet med villkoren i artikel 3 i förordning (EU) nr 216/2013.

## PRENUMERATIONSPRISER 2013 (exkl. moms, inkl. frakt och porto)

<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	1 300 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, pappersversion + årsutgåva på dvd	22 officiella EU-språk	1 420 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L-serien, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	910 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, månatlig (kumulativ) utgåva på dvd	22 officiella EU-språk	100 euro per år
Tillägg till <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> (S-serien), meddelanden och offentliga kontrakt, dvd, 1 nummer per vecka	flerspråkig: 23 officiella EU-språk	200 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , C-serien – allmänna uttagningsprov	Antal språk beroende på uttagningsprov	50 euro per år

*Europeiska unionens officiella tidning* (EUT) ges ut på EU:s officiella språk, och det går att prenumerera på den i 22 olika språkversioner. Den består av två serier: L (lagstiftning) och C (meddelanden och upplysningar).

Varje språkversion kräver en separat prenumeration.

Enligt rådets förordning (EG) nr 920/2005 som offentliggjordes i EUT L 156 av den 18 juni 2005 är Europeiska unionens institutioner under en övergångsperiod inte skyldiga att avfatta och offentliggöra alla rättsakter på iriska. Den iriska utgåvan av EUT säljs därför separat.

En prenumeration på tillägget till EUT (S-serien: meddelanden och offentliga kontrakt) omfattar en flerspråkig dvd med alla de 23 officiella språkversionerna.

Prenumeranter på EUT kan på begäran få de olika bilagorna till tidningen. När en bilaga ges ut meddelas prenumeranterna detta genom ett "meddelande till läsarna" i *Europeiska unionens officiella tidning*.

## Försäljning och prenumeration

Prenumerationer på olika tidskrifter, såsom *Europeiska unionens officiella tidning*, kan beställas från någon av våra kommersiella distributörer. En lista över dessa finns på följande internetadress:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_sv.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_sv.htm)

Via EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) har du kostnadsfritt direkt tillgång till Europeiska unionens lagstiftning. På webbplatsen kan du söka i *Europeiska unionens officiella tidning* samt i fördrag, lagstiftning, rättspraxis och förberedande rättsakter.

Mer information om Europeiska unionen finns på <http://europa.eu>



Europeiska unionens publikationsbyrå  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURG

SV